

Ε Κ Θ Ε Σ Ε Ι Σ

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1997

ΚΕΝΤΡΟΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ ΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΛΕΞΙΚΟΥ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

Συνοπτική έκθεση πεπραγμένων τοῦ ἔτους 1997

Κύριε Γενικὲ Γραμματέα,

Ἐχομε τὴν τιμὴν νὰ σᾶς ὑποβάλουμε τὰ πεπραγμένα τοῦ Κέντρου τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ:

Α. Ἐργο τοῦ Λεξικοῦ.

Κατὰ τὸ 1997 τὸ ἐρευνητικὸ ἔργο τοῦ Κέντρου Συντάξεως τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ ἀκολούθησε δύο κατευθύνσεις: α) συνεχίστηκαν οἱ ἔργασίες κατὰ τὸν παραδοσιακὸ τρόπο, ἔτσι ὥστε νὰ ἐμπλουτίζεται τὸ Ἀρχεῖο μὲ νέο ὄντικό καὶ νὰ προετοιμάζεται ἡ σύνταξη νέων λημμάτων γιὰ ἐπόμενο τόμο, β) ὀλοκληρώθηκε, ἐκτὸς ὀραρίου ἔργασίας, τὸ πιλοτικὸ πρόγραμμα μηχανοργάνωσης τοῦ Κέντρου, γ) προετοιμάστηκε ἀπὸ τὴν Διευθύνουσα τὸ Κέντρο κ. Γιακουμάκη νέο Πρόγραμμα χρηματοδότησης τοῦ ἔργου τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ, μὲ τὴν ἐπωνυμία «Ἀμητός». Τὸ πρόγραμμα ὑπεβλήθη στὸ Ὑπουργεῖο Παιδείας, τὸ δῆμον καὶ ἐνέκρινε τὸ κονδύλιο τῶν 150.000.000 δραχμῶν γιὰ τὴν συνέχιση τῆς μηχανοργάνωσης τοῦ Κέντρου, τὴν δημιουργία ἡλεκτρονικοῦ ἀρχείου καὶ τὴν δημιουργία τῆς Βάσης δεδομένων πάνω στὴν ὅποια θὰ στηριχτεῖ ἡ σύνταξη τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ.

1. Οἱ ἐρευνητὲς καὶ οἱ γραφεῖς τοῦ Κέντρου ἀσχολήθηκαν μὲ τὴν ἀποδελτίωση, λημματογράφηση, κατάταξη καὶ εἰσαγωγὴ στὸ Ἀρχεῖο τοῦ Κέντρου νέου ὄντικοῦ, ἐπίσης ἀρχισαν νὰ συντάσσουν λήμματα τοῦ ἐπομένου τόμου δοκιμαστικὰ στοὺς

ήλεκτρονικούς ύπολογιστές. Αποδελτιώθηκαν πολλά χειρόγραφα και λημματογραφήθηκαν 5.000 νέα δελτία, τα διόπια στήν συνέχεια κατατάχτηκαν σε άλφαβητική σειρά και ένσωματώθηκαν στὸ 'Αρχεῖο.

2. Πραγματοποιήθηκε τὸ πρόγραμμα ἐκτέλεσης γλωσσιῶν ἀποστολῶν γιὰ τὴν ἔρευνα τῶν νεοελληνικῶν διαλέκτων ἀπὸ ἑπτὰ (7) ἔρευνητές. Τὸ ὄλικὸ καταγράφεται σὲ ἑπτὰ (7) πολυσέλιδα και ἀξιόπιστα, ὡς μαρτυρίες, χειρόγραφα.

Συγκεκριμένα ἡ ἔρευνα ἔγινε ἀπὸ τούς:

Γιακουμάκη 'Ελευθερία, στὸ νομὸ Εύρυτανίας.

Κατσουλέα Σταῦρο, στὸ νομὸ Μεσσηνίας.

Μπασέα-Μπεζαντάκου Χριστίνα, στὴ νῆσο "Ανδρο".

Τσουκνίδα Γεώργιο, στὸ νομὸ Λαρίσης.

Μουτζούρη Νικόλαο, στὴ νῆσο Κεφαλληνία.

Τζαμάλη Αἰκατερίνη, στὸ νομὸ 'Αρκαδίας.

Παντελίδη Νικόλαο, στὸ νομὸ 'Αργολίδας.

Πρέπει νὰ τονιστεῖ ὅτι μόνον ο τὸ ὄλικὸ ποὺ συλλέγεται ἀπὸ τοὺς ἔρευνητές τοῦ Κέντρου διακρίνεται γιὰ τὴν ἐπιστημονικὴ ἀπὸ γλωσσολογικὴ ἀποψη ἐπάρκειά του και ὅτι κατ' ἔξοχὴν αὐτὸν ἔξυπηρετεῖ τὶς ἀνάγκες τοῦ Κέντρου.

3. 'Ο ὑπεύθυνος τοῦ 'Αρχείου Τοπωνυμίων, ποὺ εἶναι παράρτημα τοῦ Κέντρου γιὰ θέματα 'Ονοματολογίας, ἔρευνητής "Αγγελος 'Αφροδάκης συνέχισε, παράλληλα μὲ τὶς λοιπὲς ἔργασίες τοῦ Κέντρου, τὴν τροφοδότηση τῆς Τοπωνυμικῆς Βάσης Δεδομένων (σὲ H.Y.) μὲ 3.800 περίπου νέες εἰσαγωγὲς ἀπὸ τοὺς νομοὺς Μαγνησίας, Πρεβέζης και 'Αρκαδίας. 'Η Βάση περιλαμβάνει τώρα περίπου 21.000 τοπωνύμια.

4. 'Εκδοτικὸ ἔργο.

"Αρχισε ἡ ἐκτύπωση τοῦ 21ου τόμου τοῦ Λεξικογραφικοῦ Δελτίου, ὁ διόπιος περιέχει μελέτες ποὺ ἀναφέρονται σὲ θέματα τῶν νεοελληνικῶν διαλέκτων και τῆς κοινῆς νεοελληνικῆς, καθὼς και μία βιβλιοκρισία και μία νεκρολογία.

5. Συνέδρια.

Οἱ ἔρευνητές τοῦ Κέντρου τοῦ ΙΑΝΕ συμμετέχουν μὲ πολὺ ἐνδιαφέρον και μὲ ἀξιόλογη ἐπιστημονικὴ παρουσία σὲ συνέδρια στὸ ἔξωτερικὸ και τὴν 'Ελλάδα.

Κατὰ τὸ 1997 πῆραν μέρος σὲ συνέδρια οἱ:

* Γιακουμάκη 'Ελευθερία:

α) Προσκλήθηκε ἀπὸ τὸ 'Ελληνικὸ 'Ινστιτοῦτο τῆς Βοστώνης ὅπου μίλησε μὲ θέμα «Οἱ νεοελληνικὲς διάλεκτοι σήμερα».

β. Στὴ Μύκονο στὶς 26 'Οκτωβρίου 1997 παρουσίασε τὸ ἔργο τοῦ Σταύρου Μάνεση «'Ιστορικὸ λεξικὸ τοῦ Μυκονιάτικου ιδιώματος».

γ. Στὶς 28 Νοεμβρίου 1997 παρουσίασε στὴν αἴθουσα τῆς Φιλεκπαιδευτικῆς

Ἐταιρείας τὸ βιβλίο τοῦ Νίκου Σταφυλοπάτη, «Λαϊκὰ τραγούδια καὶ κάλαντα τῆς Σίφνου».

* Νάκας Ἀθανάσιος:

α) Στὸ 18ο Συνέδριο τοῦ Τομέα Γλωσσολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης μὲ θέμα δύμιλίας: *Ταντολογία καὶ ταντολογικὴ διπλότητα*.

β) Στὸ 1ο Παγκόσμιο Συνέδριο μὲ θέμα «Ἡ Ἀρχαία Ἑλλάδα καὶ ὁ σύγχρονος κόσμος» ποὺ συνδιοργάνωσαν ἡ Πρυτανεία τοῦ Πανεπιστημίου Πατρῶν καὶ ὁ Δῆμος Ἀρχαίας Ὁλυμπίας μὲ θέμα δύμιλίας: *Σχέσεις τῆς Νέας Ἑλληνικῆς καὶ ἄλλων γλωσσῶν μὲ τὴν Ἀρχαία Ἑλληνικήν: Ἡ περίπτωση τῶν ρηματικῶν περιφράσεων*.

γ) Στὸ 3ο Διεθνὲς Γλωσσολογικὸ Συνέδριο γιὰ τὴν ἐλληνικὴ Γλώσσα ποὺ διοργάνωσε ὁ Τομέας Γλωσσολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν μὲ θέμα δύμιλίας: *Δηλωτικὸ καὶ παραδηλωτικὸ περιεχόμενο τῶν λέξεων ἢ πᾶς δρῖζον οἱ λαϊκοὶ ἀνθρωποι καὶ τὰ παιδιὰ τὶς σημασίες τῶν λέξεων*.

* Τσουκνίδας Γεώργιος:

α) Στὸ Γ' Διεθνὲς Γλωσσολογικὸ Συνέδριο γιὰ τὴν Ἑλληνικὴ γλώσσα (Ἀθήνα 25-27 Σεπτεμβρίου 1997) μὲ θέμα δύμιλίας: *Ἐτυμολογικὰ τῆς νέας Ἑλληνικῆς*.

β) Στὸ Β' Ἐπιστημονικὸ Συνέδριο τῆς Ἐταιρείας Ναυπακτικῶν Μελετῶν (Ναύπακτος 17-19 Οκτωβρίου 1997) μὲ θέμα δύμιλίας: *Ἡ γλώσσα προεπαναστατικῶν ναυπακτικῶν ἐγγράφων*.

* Μουτζούρης Νικόλαος:

α) Πῆρε μέρος στὴν 18η Συνάντηση τοῦ τομέα Γλωσσολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (2-4 Μαΐου 1997) μὲ θέμα δύμιλίας: *Πελοποννησιακὰ γλωσσικὰ θησαυρίσματα*.

β) Στὸ Διεθνὲς Συνέδριο «Φεραί-Βελεστίνο-Ρήγας» στὸ Βελεστίνο (2-5 Οκτωβρίου 1997) μὲ θέμα δύμιλίας: *Παρατηρήσεις καὶ σχόλια σὲ τοπωνύμια τῆς Χάρτας τοῦ Ρήγα Φεραίου*.

6. Ἐκλογὴ Διευθυντοῦ.

Ἐκλέχτηκε ὡς Διευθυντὴς τοῦ Κέντρου ὁ Χριστόφορος Χαραλαμπάκης, καθηγητὴς γλωσσολογίας στὸ Παιδαγωγικὸ τμῆμα τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Μέχρι τώρα τὴν Διεύθυνση τοῦ Κέντρου ἔχει ὡς Διευθύνουσα, ἐπὶ ἐπτά ἔτη, ἡ ἐρευνήτρια Γιακουμάκη Ἐλευθερία, χωρὶς νὰ λαμβάνει τὸ ἐπίδομα διευθύνσεως.

7. Προαγωγὲς προσωπικοῦ.

Προήγθησαν στὴν πρώτη βαθμίδα οἱ ἐρευνητὲς Γιακουμάκη Ἐλευθερία, Κατσουλέας Σταῦρος, Μπασέα Μπεζαντάκου Χριστίνα, Νάκας Ἀθανάσιος καὶ ὁ ἐρευνητὴς Νικόλαος Μουτζούρης στὴν Γ' βαθμίδα.

8. Συνταξιοδότηση ύπαλλήλων του Κέντρου.

Την παραίτηση για συνταξιοδότηση τὸν Σεπτέμβριο του 1997 ή γραφέας του Κέντρου κ. Αλίκη Μπελιά-Πουγγία, μετά από πλέον τῶν εἰκοσιπέντε ἔτῶν εύδοκιμη ὑπηρεσία. Η προσφορά της στὸ Κέντρο του Ιστορικοῦ Λεξικοῦ είναι ἀνεκτίμητη.

9. Προμήθεια βιβλίων γιὰ τὴν Βιβλιοθήκη του Κέντρου.

Στὴ Βιβλιοθήκη του Κέντρου εἰσήχθησαν τὸ 1997 ὅδόντα τέσσερις (84) νέοι τίτλοι βιβλίων, ἀπὸ τοὺς δποίους (57) δωρήθηκαν, (15) ἀγοράστηκαν καὶ (8) ἀντηλλάγησαν.

10. Εἰσαγωγὴ χειρογράφων.

Κατὰ τὸ 1997 εἰσήχθησαν στὸ Κέντρο του Ιστορικοῦ Λεξικοῦ δέκα τρία (13) χειρόγραφα, τὰ δποῖα εἶναι δωρεὰ τῆς Ἐν Αθήναις Γλωσσικῆς Ἐταιρείας καὶ καταγράφονται τὰ ἐπτὰ νέα χειρόγραφα ποὺ προέρχονται ἀπὸ τὶς ἐρευνητικὲς ἀποστολὲς τῶν ἐρευνητῶν του Κέντρου.

B. Η μηχανοργάνωση του Κέντρου.

Παράλληλα μὲ τὴν πορεία τῶν ἐργασιῶν του Κέντρου, καὶ στὸ τέλος του 1997, ὅλοκληρώνεται τὸ πιλοτικὸ Πρόγραμμα Μηχανοργάνωσης του Κέντρου, τὸ δποῖο ἀρχισε στὰ μέσα του 1995. Τὸ Πρόγραμμα ἔγινε μὲ τὴ συνεργασία του Ἰνστιτούτου Ἐπεξεργασίας Λόγου καὶ του Υπουργείου Τεχνολογίας καὶ Ἐρευνας, τὸ δποῖο ἐπωμίστηκε τὴν ἐθνικὴ συμμετοχὴ στὸ Πρόγραμμα.

Στὸ Πρόγραμμα ἐργάστηκαν ὄλοι οἱ ἐρευνητὲς του Κέντρου καθὼς καὶ τεχνικὸ προσωπικὸ του ΙΕΛ.

Τὸ Κέντρον Συντάξεως του Ιστορικοῦ Λεξικοῦ διαθέτει σήμερα ὑπολογιστικὸ σύστημα τὸ δποῖο θὰ βοηθήσει στὴν διάσωση σὲ ἡλεκτρονικὴ μορφὴ του Ἀρχείου καθὼς καὶ στὴν δημιουργία προγράμματος διαχείρισης μέσα ἀπὸ μιὰ ἐνιαία Βάση Δεδομένων τῶν γλωσσικῶν πληροφοριῶν ποὺ ἐμπεριέχονται στὰ δελτία του Ἀρχείου αὐτοῦ.

Ο ἐξοπλισμὸς αὐτὸς ἀποκτήθηκε μέσα ἀπὸ τὸ πρόγραμμα Διάλογος, τὸ δποῖο χρηματοδοτήθηκε ἀπὸ τὸ Κοινοτικὸ πρόγραμμα ΕΠΕΤ II καὶ ἀπὸ τὸ Υπουργεῖο Τεχνολογίας καὶ Ἐρευνας. Η Ἀκαδημία μέχρι αὐτὴ τὴ στιγμὴ δὲν ἔχει δαπανήσει χρήματα ἀπὸ τὰ δικά της κονδύλια, παρὰ τὸ γεγονός ὅτι ἀναγνωρίζει τὴν ἀνάγκη νὰ προχωρήσει τὸ ἔργο μὲ πιὸ σύγχρονους καὶ σύντομους τρόπους.

Στόχοι του προγράμματος εἶναι:

α) ἡ διασφάλιση τῆς ὑπάρχουσας πληροφορίας, ἡ δποία εἶναι πολὺ πλούσια, ἀλλὰ καταγεγραμμένη σὲ δελτία ἐκτεθειμένα στὴ φθορὰ ποὺ ὑφίσταται τὸ χαρτί,

β) ή διασφάλιση του 'Αρχείου σε είκονες πού σε πρώτο έπίπεδο θὰ καταδείξουν τὸν ὅγκο του ὑλικοῦ καὶ τὸν ἀριθμὸν λημμάτων (δηλ. λέξεων πρὸς ἐπεξεργασία ἄρθρων Λεξικοῦ),

γ) ή δημιουργία λογισμικοῦ κατάλληλου νὰ δεχτεῖ τὴν ποικίλη πληροφορία κάθε δελτίου,

δ) ή ἐπιτάχυνση τῶν ρυθμῶν κατασκευῆς του 'Ιστορικοῦ Λεξικοῦ,

ε) ή ἐκμετάλλευση τῶν πληροφοριῶν σὲ πολλὰ ἐπίπεδα, ὥστε νὰ παρέχονται τεκμηριωμένες πληροφορίες γιὰ τὴν ἴστορικὴ παρουσία τῆς Ἑλληνικῆς στὸν εὐρωπαϊκὸ ἀλλὰ καὶ παγκόσμιο πολιτισμό.

'Η τελικὴ ἐπίτευξη τῶν στόχων ἀπαιτεῖ ἔξαιρετικὰ ὑψηλὰ κονδύλια καὶ τὴν πρόσληψη εἰδικοῦ προσωπικοῦ ποὺ θὰ πληκτρολογεῖ κάτω ἀπὸ τὴν ἐπίβλεψη τῶν γλωσσολόγων ἐρευνητῶν του 'Κέντρου τὴν μηχανογράφηση του ὑλικοῦ. 'Εὰν αὐτὴ τὴ στιγμὴ ἦταν δυνατὸν νὰ ἐκπληρωθοῦν αὐτὲς οἱ προϋποθέσεις, εἴμαστε σίγουροι ὅτι μέσα στὴν τρέχουσα δεκαετία θὰ μπορούσαμε νὰ παραδώσουμε δόλοκληρωμένο τὸ ἔργο.

Γιὰ τοὺς λόγους αὐτοὺς προωθήσαμε ὑπὸ τὴν ἐποπτεία του 'Ακαδημαϊκοῦ κ. Περικλῆ Θεοχάρη τὸ νέο Πρόγραμμα «'Αμητὸς» μὲ τὸ ὄποιο ζητήσαμε 150.000.000 δραχμὲς ἀπὸ τὸ ΕΠΕΑΕΚ του 'Υπουργείου 'Εθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων. Τὸ Πρόγραμμα καλῶς τεκμηριωμένο ἐνεκρίθη καὶ ἐντὸς του ἔτους (Δεκέμβριος του 1997) θὰ ἀρχίσει καὶ ή χρηματοδότησή του.

Σκοπεύουμε νὰ συνεχίσουμε τὴν σάρωση εἰκόνων καὶ νὰ δημιουργήσουμε τὰ πρῶτα CD's ποὺ θὰ περιέχουν τὶς εἰκόνες του 'Αρχείου. Παράλληλα θὰ ὀλοκληρώσουμε τὴ δημιουργία του λεξικογραφικοῦ λογισμικοῦ ποὺ θὰ ἀποτελέσει τὴ βάση γιὰ τὴν σύνταξη του 'Ιστορικοῦ Λεξικοῦ.

Τὸ τμῆμα ποὺ θὰ ὀλοκληρώσουμε μέχρι τὸ τέλος του 1999, θὰ ἀποτελέσει ἐπιδείξιμο καὶ πειστικὸ δεῖγμα σὲ ὅσους δὲν γνωρίζουν τὸ ἔργο τῆς 'Ακαδημίας καὶ ἡ διοίκηση του 'Ιδρυματος θὰ μπορέσει νὰ παρουσιάσει τεκμηριωμένο τὸ ἐπὶ ἔνα περίπου αἰώνα ἔργο της.

'Οφείλουμε ἐδῶ νὰ ἐπισημάνουμε τὸ ἐνδιαφέρον του Προέδρου τῆς 'Ακαδημίας κ. Νικολάου Ματσανιώτη, δ ὄποιος μὲ πρωτοβουλία του εἰσήγαγε πρὸς ἔγκριση στὴν 'Ολομέλεια τῆς 'Ακαδημίας τὴν πρόταση χορηγήσεως ἀπὸ τὸ κονδύλιο τῶν εἰδικῶν πόρων, του ποσοῦ τῶν 10.000.000, γιὰ τὴν τροφοδοσία τῶν ὑπολογιστῶν μὲ ὑλικό. 'Η ἀπορρόφηση του κονδυλίου ἔχει ἥδη προγραμματιστεῖ.

'Ἐπίσης διείλουμε νὰ ἐκφράσουμε εὐγνωμοσύνη πρὸς τὸν θανόντα 'Ακαδημαϊκὸ 'Αγγελόπουλο, ἀπὸ τὴν δωρεὰ του ὄποιου ἀγοράστηκαν τρεῖς ὑπολογιστὲς γιὰ τὸ Κέντρο του 'Ιστορικοῦ Λεξικοῦ.

Συνοπτική άναφορά πεπραγμένων

1. Συνεχίζονται οι έργασίες σύνταξης του Ιστορικού Λεξικού σε δλα τὰ ἐπίπεδα (συλλογή και καταγραφή και ἀρχειοθέτηση νέου ύλικου, καθώς και ἡ πρώτη σύνταξη νέων λημμάτων).
2. Ἐξετελέσθησαν ἑπτά (7) γλωσσικές ἀποστολές.
3. Ἐμπλουτίστηκε ἡ Βάση δεδομένων του Ἀρχείου Τοπωνυμίων.
4. Ἀρχισε ἡ ἐκτύπωση του 21ου τόμου του Λεξικογραφικοῦ Δελτίου.
5. Ἐρευνητές του Κέντρου συμμετέχουν σε ἑλληνικά και διεθνῆ συνέδρια και ἐκπροσωποῦν ἐπαξίως τὴν Ἀκαδημία Ἀθηνῶν.
6. Ἐκλέχτηκε Διευθυντής του Κέντρου ὁ κ. Χριστόφορος Χαραλαμπάκης.
7. Προήχθησαν στὴν α' βαθμίδα οἱ ἐρευνητές του Κέντρου: Γιακουμάκη Ἐλευθερία, Κατσουλέας Σταύρος, Μπασέα Μπεζαντάκου Χριστίνα, Νάκας Ἀθανάσιος και στὴν γ' βαθμίδα ὁ ἐρευνητής Μουτζούρης Νικόλαος, μετὰ ἀπὸ κρίση ἀπὸ ἀρμόδιες Ἐπιτροπές.
8. Ὑπέβαλε αἵτηση παραίτησης πρὸς συνταξιοδότηση ἡ γραφέας του Κέντρου κ. Ἀλίκη Μπελιᾶ-Πουγγία.
9. Εἰσῆλθαν πολὺ ὀλίγα βιβλία στὴν Βιβλιοθήκη του Κέντρου. Συγκεκριμένα εἰσῆλθαν ἀπὸ ἀγορά, ἀνταλλαγὴ και δωρεὰ ὅγδοντα τέσσερεις τόμοι. Ἀπὸ τὴν πλευρὰ τῆς Ἀκαδημίας προωθήθηκαν κυρίως οἱ ἀγορὲς τῶν γλωσσολογικῶν περιοδικῶν.
10. Ὁλοκληρώθηκε τὸ πιλοτικὸ Πρόγραμμα Μηχανοργάνωσης του Κέντρου, τὸ ὅποιο βοήθησε στὴν ἐπιτάχυνση τῶν ἔργασιῶν και στὴν ἡλεκτρονικὴ διάσωση του πολύτιμου Ἀρχειακοῦ ύλικου του Κέντρου.
11. Ἀπὸ τοὺς εἰδικοὺς πόρους και μὲ πρωτοβουλία του προέδρου τῆς Ἀκαδημίας κ. Νικολάου Ματσανιώτη, διατέθηκε κονδύλιο 10.000.000 γιὰ τὴν εἰσαγωγὴ ύλικου στοὺς ύπολογιστές.
12. Ἀπὸ τὴν δωρεὰ Ἀγγελοπούλου, ἀγοράστηκαν τρεῖς ἡλεκτρονικοὶ ύπολογιστές.

Μὲ τιμὴ και σεβασμὸ

‘Η Διευθύνουσα

Ἐλευθερία Γιακουμάκη